

پیش‌بازاره  
مرواد

## نقش بر جسته نویافته دوره آشور نو در میشخاص ایلام

عبدالملک شنبه‌زاده\* و سجاد علی‌یکی\*\*

\* کارشناس سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری استان ایلام.

\*\* دانشجوی دکتری باستان‌شناسی پیش از تاریخ دانشگاه تهران - مدرس موسسه آموزش عالی مولانا.

### چکیده

تاکنون مدارک مستقیم اندکی از لشگرکشی‌ها و درگیری‌های آشوریان با ساکنان منطقه زاگرس در خود منطقه به دست آمده است. این در حالی است که بایگانی‌های آشوری و نقوش بر جسته کاخ‌های دوره آشور نو در شمال بین‌النهرین اطلاعات ارزشمندی را در خصوص لشگرکشی‌ها، درگیری‌ها و پیروزی‌های آشوریان در اختیار قرار می‌دهند. به طور کلی مدارک اینچنینی در خاک خود ماد و عیلام نسبتاً ناچیز و پراکنده‌اند؛ از این رو مدارک و کشفیات جدید می‌توانند اطلاعات سودمندی را به دانش ما در این باره بیفزایند. طی بازدیدهای اخیر دو کوهنورد در سال ۱۳۸۷ در جنوب شرقی ایلام نقش بر جسته‌ای صخره‌ای کشف گردید که شخصی را با لباس، کلاه و گارد کامل‌آشوری نشان می‌دهد. هر چند به علت فقدان کتیبه بحث در مورد سازنده این نقش دشوار به نظر می‌رسد؛ اما بر اساس مشابهت‌های نزدیک با نقش بر جسته اشکفت گل گل به نظر می‌رسد که این شخص همان کسی است که در اشکفت گل نقش شده و احتمالاً یکی از سه پادشاه نیرومند متاخر دوره آشور نو یعنی سناخریب، آشوریانی پال و یا آسرخالدون را نشان می‌دهد.

**واژگان کلیدی:** زاگرس مرکزی، ایلام، حیدرآباد میشخاص، نقش بر جسته، دوره آشور نو.

### مقدمه

اهمیت است. با قدرت گیری آشوریان اغلب این درگیری‌ها به منطقه زاگرس کشیده شد و به همین سبب روز به روز بر گستره فرمانروایی آنها افزوده می‌شد. کوهستان زاگرس و بویژه نیمه غربی و شمال غرب ایران نزد آشوریان منع پایان ناپذیری از غنایم پر ارزش به شمار می‌آمد. در فاصله سده‌های دهم تا هفتم ق.م آشوریان با هدف دستیابی به منابع طبیعی و معدنی غنی سرزمین ماد و نظارت بر شاهراه خراسان بزرگ بارها و

غرب ایران طی قرون دهم تا هفتم ق.م شاهد درگیری‌های متعدد و زد و خوردهای شدیدی میان اقوام ساکن در منطقه بویژه اورارت‌ها، آشوری‌ها، بابلی‌ها، ماناها، عیلامی‌ها و مادها با یکدیگر بوده است. در این میان درگیری‌های آشوریان با همسایگان شرقی خود در کوهستانهای زاگرس که همواره به لحاظ مقاصد اقتصادی مورد توجه آشوریان بوده، بسیار با

محل در منطقه زاگرس مرکزی نقوش بر جسته، کتیبه و یا سنگ یادمان جنگ‌ها و پیروزی‌های پادشاهان آشوری بر ساکنان منطقه زاگرس کشف شده است. این منابع از این رو که تنها مدارک موجود در خصوص درگیری‌های آشوریان با مادها و احتمالاً عیالمندی‌ها در خاک این سرزمین‌ها هستند؛ بسیار با اهمیتند.

برای نخستین بار لویس لوین و تامس کایلر یانگ در بررسی‌های سال ۱۹۶۵ در دره اسدآباد موفق به کشف یک سنگ یادمان در نزدیکی روستایی به نام نجف آباد در اسدآباد همدان شدند (Levine, 1972). این سنگ یادمان که اکنون در موزه ایران باستان نگهداری می‌شود؛ قطعه سنگ بزرگی است که در سطح آن تصویر پادشاه آشوری و کتیبه‌ای به خط میخی حجاری شده است (تصویر ۱). لوین براساس تصویرشاه و متن کتیبه این سنگ یادمان را یادگاری از زمان ششمین لشگرکشی سارگون دوم به سرزمین مادها و ماناها و سال ۷۱۶ ق.م می‌داند (Levine, 1971 & 1972). براساس محل کشف این سنگ یادمان در نزدیکی جاده خراسان بزرگ لوین معتقد است که این منطقه در انتهای مسیر لشگرکشی سارگون دوم واقع شده و بنابراین سرزمین ماد در غرب کوه الوند (همدان) قرار داشته است (Levine, 1972). با این حال اینا مددوسکایا این پرسش را که چرا باید این محل را ضرورتاً پایان مسیر لشگرکشی سارگون دوم دانست مطرح می‌داند و معتقد است که به احتمال این سنگ یادمان پس از بازگشت از لشگرکشی برپا شده است (Medvedskaya, 1992). پرسش و استدلالی نسبتاً منطقی که کاملاً نیز به جا به نظر می‌رسد. پس از کشف استل نجف آباد، علی‌اکبر سرفراز در سال ۱۳۴۷ که از سوی مرکز باستان‌شناسی ایران مأمور بررسی منطقه اورامانات (هورامان) بود؛ موفق به کشف نقش بر جسته و کتیبه‌ای در محلی به نام تنگی ور در ۵۰ کیلومتری جنوب غربی سنترج و ۵۰ کیلومتری غرب کامیاران شد (سرفراز، ۱۳۴۷). این نقش بر جسته که پادشاهی آشوری را نشان می‌دهد دارای کتیبه‌ای به خط میخی آشوری است و بر سر یکی از راهها و معابر باستانی مهم غرب ایران قرار گرفته است (زارعی، ۱۳۸۳). این نقش بر جسته نیم رخ راست پادشاهی را که به صورت تمام قد ترسیم شده را نشان

بارها به زاگرس تاختند (ملکزاده، ۱۳۸۲).

به طور کلی مدارک و نوشهای میان رودانی به کرات به نبردهای میان ماد و آشور و یا حملات پی‌درپی آشوریان به خاک عیلام اشاره کرده‌اند. با آنکه در خاک آشور شواهد و مدارک کافی در مورد لشکرکشی‌ها، درگیری‌ها، پیروزی‌ها و فتوحات آشوریان در خاک ماد و عیلام به دست آمده، اما شواهد چندانی در این باره در خاک ماد به دست نیامده است. مدارک کنونی تنها محدود به سه کتیبه، نقش بر جسته و سنگ یادمان است که در بخش‌های مختلف سرزمین‌های واقع در شرق آشور به دست آمده است. هرچند شمار این یافته‌ها اندک است؛ اما تا حدودی توانسته اطلاعات ارزشمندی را به ویژه در خصوص مسیر لشکرکشی‌ها، سرزمین‌های مورد نظر، شرح لشکرکشی‌ها و محدوده تحت تصرف آشوریان در اختیار قرار دهد. این در حالی است که کشف هر یادمان دیگری از این دوران می‌تواند اطلاعات ارزشمندی را در خصوص محل وقوع حوادث و رویدادهای مهم و حتی گسترۀ تحت تصرف امپراطوری آشور در اختیار قرار دهد. بی‌تردید مدارک بیشتری، بیش از آنچه تاکنون شناسایی گردیده وجود دارد که می‌تواند ما را در بازسازی گذشته واقع مهمن قرون دهم تا هفتم ق.م یاری کند. کشف نقش بر جسته دیگری از این دوره - که به احتمال فراوان در ارتباط با فتوحات و درگیری‌های آشوریان در خاک ماد و عیلام است - می‌تواند زمینه از سرگیری پژوهش‌های باستان‌شناسی و تاریخی در خصوص جغرافیای تاریخی زاگرس مرکزی طی دوره آشور نو باشد. این در حالی است که هم اکنون نیز ندانسته‌های فراوانی در خصوص بسیاری از راهها، مسیرها، مکان‌ها، شهرها و حتی رخدادهای این دوره وجود دارد.

**سنگ نبشته‌ها و سنگ یادمان‌های آشوری در خاک ماد**  
از زمان کشف نخستین یادمان‌های مربوط به درگیری و پیروزی آشوریان در خاک ماد چیزی نزدیک به ۴ دهه می‌گذرد و محققین مختلفی توانسته‌اند به بازسازی جغرافیای تاریخی منطقه زاگرس مرکزی طی قرون هشتم تا هفتم ق.م پردازنند (Levine, 1974; Medvedskaya, 1992 & 1973).

این نقش می‌تواند مربوط به زمان آسرحدون و با احتمال کمتری مربوط به زمان آشور بانی‌پال باشد (Van Der Spek, 1977).

### نقش برجسته نویافته در حیدرآباد ایلام

در سال ۱۳۸۷ در ۲ کیلومتری شمال روستای حیدرآباد میشخاص و در نزدیکی سرچشمه رودخانه سراب میشخاص به طور اتفاقی نقش برجسته ای کشف شد. این کشف با گزارش دو کوهنورد ایلامی و با همکاری عبدالمالک شنبه زاده انجام شد. این نقش بر روی صخره‌ای در دامنه ناهمواری های کثیر کوه در ۳۲ کیلومتری جنوب شهر ایلام و در حدود یازده کیلومتری نقش برجسته اشکفت گل گل در حاشیه باغات و مزارع کشاورزی در حاشیه رودخانه میشخاص واقع شده است (نقشه ۱، تصویر ۳، تصویر رنگی ۱۸ و ۴). به طور کلی میشخاص منطقه ای نسبتاً کوهستانی و خوش آب و هوای است و جاده ارتباطی ایلام به بدره، دره شهر و پیشکوه از گذشته های دور از این محدوده می‌گذشته است.

نقش برجسته بر روی صخره‌ای آهکی که ۱۰-۱۲ متر از سطح زمین ارتفاع دارد؛ قرار گرفته و در یک کادر ایوان مانند کم عمق ایجاد گردیده است. به طور کلی این نقش حدود ۱۱۰ سانتیمتر ارتفاع و ۷۵ سانتیمتر پهنا دارد و به صورت نه چندان برجسته‌ای حجاری شده است (Alibaigi *et al.* in press). این نقش مردمی ایستاده را به صورت تمام قد، که رو به سمت چپ دارد را نشان می‌دهد. مرد رداپی بلند که تا قوزک پایش می-رسد؛ بر تن و کلاه مخروطی بر سر دارد که در راس آن اندکی باریکتر می‌شود. موی سر این فرد تا پشت گردن آمده و به صورت دسته‌ای موی مجعد به طور افقی روی شانه ها و پشت گردن قرار گرفته است. ریش وی به صورت چهارگوش و مجعد نشان داده شده است. این شخص که به احتمال پادشاه را نشان می‌دهد تبری بر کمر و عصایی در دست دارد که یکسرا آن حالت گوی مانند است و دست راستش را که به نظر می‌رسد شئی در میان آن قرار دارد تا رو به روی صورت بالا آورده است. در پشت سر پادشاه نمادهایی چون ستاره هشت پر ایشان، ماه نماد سین و گوی های هفت گانه که یادآور خدایان آشوری و بین النهرینی است؛ دیده می‌شود. در رو به روی صورت

می‌دهد (شکل ۱). کتیبه مفصل ۴۵-۵۰ سطری این نقش برجسته اطلاعات ارزشمندی را در خصوص شرح پیروزی‌های سارگون و لشکرکشی به سرزمین کرل (Karalla) در اختیار قرار می‌دهد. جولیان رید این نقش برجسته را مربوط به زمان تیگلات پیلسر یا سارگون دوم می‌داند (Reade, 1977). چندی بعد گرنت فریم توانست با ترجمه و انتشار متن کامل کتیبه به تفسیر وقایعی که در این کتیبه رخ داده پردازد (Frame, 1999). فریم معتقد است که نقش برجسته و کتیبه تنگی‌ور به احتمال مربوط به سال ۷۰۵ یا ۷۰۶ ق.م. و همزمان با پایان فرمانروایی سارگون دوم است (Frame, 1999). به طور کلی کتیبه تنگی‌ور به دلیل اشاره به موضوعات مختلف و اشاره به نام جایهای متعدد مهم و حائز اهمیت است.

حدود سه چهار سال بعد لویی واندنبرگ طی بررسی منطقه پشتکوه در سال ۱۹۷۲ و در محلی به نام اشکفت گل گل در ۳۰ کیلومتری جنوب ایلام موفق به کشف سنگ نبشته و نقش برجسته دیگری از این دوره شد (Vanden Berghe, 1973). این اثر که شباهت زیادی به نقش برجسته و کتیبه تنگی‌ور دارد پادشاهی آشوری را به صورت تمام قد که رو به سمت چپ نمایش داده شده را نشان می‌دهد (شکل ۲ و تصویر ۲). شاه جامه ساده بلندی به تن و کلاه استوانه‌ای-مخروطی به سر دارد و مسلح به شمشیری است. سطح نقش برجسته پوشیده از کتیبه‌ای به خط میخی در ۳۶ سطر است. در مقابل چهره پادشاه نیز دو نماد مذهبی به صورت یک حلقه بالدار و یک تاج و در پشت سر وی تعدادی گوی و یک هلال ماه دیده می‌شود. متأسفانه آن بخش از کتیبه که به نام پادشاه اشاره نموده، تخریب شده است. با این حال گریسون و لوین احتمال تعلق این نقش را به یکی از سه پادشاه متأخر معروف آشوری یعنی سناخرب، آسرحدون و آشوریانی پال بیش از دیگران می‌دانند (Grayson & Levine, 1975). جولیان رید معتقد است که اشکفت گل گل به سختی می‌تواند قدیمی‌تر از سال ۶۸۸ ق.م. باشد و معتقد است که به احتمال این نقش مربوط به یک فرمانده نظامی آشوری است تا یک پادشاه. با این حال وی این اثر را همزمان با دوره آشور بانی پال می‌داند (Reade, 1977). واندراسپک نیز معتقد است که

توجه به فقدان کتیبه در این نقش بر جسته اظهار نظر قطعی در مورد تعلق این نقش به یکی از پادشاهان دوره آشور نو دشوار به نظر می‌رسد. بر این اساس به نظر می‌رسد با توجه به پیشنهادات ارائه شده در مورد امکان تعلق نقش اشکفت گل گل به یکی از سه پادشاه مقندر آشوری یعنی سناخرب، آسرحدون و آشوریانی پال، به نظر می‌رسد که این نقش بر جسته نیز به احتمال فراوان متعلق به قرن هفتم ق.م و دوره آسرحدون یا آشوربانی پال است. با این حال در حال حاضر نمی‌توانیم در مورد چرایی قرارگرفتن نقش بر جسته در این مکان بحث کنیم و پرسش هایی چون: آیا حیدرآباد میشخاص محل یکی از درگیری های آشوریان با ساکنان منطقه بوده و یا مرز جدید عیلام و یا ماد را با آشوریان نشان می‌دهد؟ یا اینکه این منطقه بر سر مسیر یکی از لشکرکشی ها آشوریان واقع شده است؟ تا زمان انجام پژوهش های گسترده تر به قوت خود باقی خواهد ماند.

### سپاسگزاری

نگارندگان از دو کوهنورد ایلامی آقایان مسعود حاتمی و حسین منصوری نسب که پس از کشف نقش بر جسته ما را در جریان گذاشتند سپاسگزاری و قدردانی می‌نمایند. از پرسفسور ارنی هرینک و دکتر برونو اورلت برای ویرایش مقاله و تذکرات سودمندانه، از دکتر خداکرم مظاہری به سبب در اختیار قرار نهادن طرح نقش بر جسته اشکفت گل گل و از امیر ساعد موچشی به سبب بازخوانی متن مقاله قدردانی می‌نمائیم. همچنین از محمد نوراللهی برای عکاسی، از رضا ناصری به خاطر طراحی نقش بر جسته و از رضا صفرلکی به خاطر همراهی در بازدید آن سپاسگزاریم.

شخص همچون نقش بر جسته اشکفت گل گل یک حلقة بالدار (نماد شمش) و یک تاج (نماد خدای آشور) ایجاد شده است (تصاویر ۵ و ۷ و شکل ۳). متأسفانه قسمتی از این نقش بر جسته بدلیل نا مرغوب بودن نوع سنگ از بین رفته است. نگاهی به نقش بر جسته نشان می‌دهد که این نقش مشابه های نزدیکی با نقش بر جسته آشوری اشکفت گل گل و تا حدودی با نقش بر جسته تنگی ور دارد. با این تفاوت که این نقش بر جسته ها دارای کتیبه بوده و این یکی فاقد کتیبه است. با این وجود این احتمال که این نقش نیز کتیبه ای داشته و کتیبه آن به طور کامل از بین رفته، وجود دارد. به طور کلی بر جستگی نقوش بر جسته آشوری همیشه اندک است. شاید این موضوع یکی از دلایل است که این نقوش تا حدودی از بین رفته اند.

به هر حال اکنون این پرسش که چرا پادشاهان آشوری در این فاصله اندک دو نقش بر جسته نسبتاً همسان را در مکانی مشابه از لحاظ طبیعی و جغرافیایی اجرا کرده اند؛ مطرح می‌شود؟ آیا نقوش اشکفت گل گل و حیدرآباد میشخاص مربوط به یک پادشاه است؟ آیا محل این دو نقش بر جسته مکان درگیری و یا رخ دادهای مهمی طی دوره آشور نو بوده و یا نشان دهنده حد و مرز آشوریان با عیلامی ها و مادها و یا پیشوای آشوریان در زاگرس است؟ آیا وجود این نقش بر جسته ها با حمله آشوریان به مدکتو و عیلام ارتباط دارد و یا اینکه دلایل دیگری دارد؟

### سخن پایانی

به طور کلی نقش بر جسته نویافته میشخاص مشابهات نزدیکی با نقش بر جسته اشکفت گل گل دارد. کلاه، لباس و شیوه آرایش مو و ریش در هر دو نقش بر جسته نسبتاً مشابه است. بعلاوه هر دو نقش در کادری ایوان مانند با فرورفتگی اندک و رو به سمت چپ نشان داده شده اند. هر چند این نقش بر جسته فاقد کتیبه است؛ اما حضور نمادهای مذهبی ماه و ستاره و خورشید در پشت سر شاه، تاج و حلقة بالدار در مقابل صورت شاه و حمل سلاح های مشابه در هر دو نقش بر جسته این احتمال را که شخص حجاری شده همان کسی است که تصویر وی در نقش بر جسته اشکفت گل گل حجاری شده را، تقویت می‌کند. با

## منابع

## الف) فارسی

مظاہری، خداکرم، ۱۳۸۵. نقش بر جسته اشکفت گل گل: یادگاری از هنر حجاری دوره آشور جدید، پیام باستان شناس، سال سوم، شماره ششم، صص: ۶۳-۷۴.

ملکزاده، مهرداد، ۱۳۸۲. دژهای مادی و سپاهیان آشوری، باستان-پژوهی، سال پنجم، شماره ۱۱، صص: ۴۷-۵۶.

Alibaigi, S., A.M. Shanbehzadeh & H. Alibaigi, n.d., Discovery of A neo-Assyrian Rock- Relief at Mishkhas, Ilam Province(Iran), *Iranica Antiqua* 47 (In press).

Frame, G., 1999, The inscription of Sargon II at Tangi-var, *Orientalia* 68, pp. 31-57.

Grayson, A.K., & Levine, L.D., 1975, The Assyrian relief from Shkaft-i Gul Gul, *Iranica Antiqua*, XI, pp. 29-38.

Levine, L.D., 1971, The Iron Age revealed, *Expedition XIII*, pp. 39-43.

\_\_\_\_\_, 1972, *Two Neo Assyrian stele from Iran*, Toronto, Royal Ontario Museum.

\_\_\_\_\_, 1973, Geography steadies in the neo-Assyrian Zagros, *Iran XI*, pp. 1-27.

زارعی، محمد ابراهیم ، ۱۳۸۳. نقش بر جسته و کنیه تنگی ور، نامه پژوهشگاه میراث فرهنگی، شماره ۷، صص: ۱۱-۳۰.

سرفراز، علی اکبر، ۱۳۴۷. سنگ نوشته میخی اورامانات، مجله بررسی های تاریخی، سال سوم، شماره پنجم، صص: ۱۳-۲۰.

## ب) غیرفارسی

Levine, L.D., 1974, Geography steadies in the neo-Assyrian Zagros II, *Iran XII*, pp. 99-124.

Medveskaya, I., 1992, The Question of the identification of 8-7 century median sites and the formation of the Iranian Architectural tradition, *AMI* 26, pp. 73-79.

Reade, J., 1977, Shkaft-i Gul Gul: Its date and symbolism, *Iranica Antiqua*, XII, pp. 33-48.

Vanden Berghe, L., 1973, Pusht-i Kuh, Luristan, *Iran*, XI: 207-209 (PL. XIII and XIV a).

Van Der Spek, R.J., 1977, The Assyrian Royal rock inscription from Shkaft-i Gul Gul, *Iranica Antiqua*, XII, pp. 45-47.

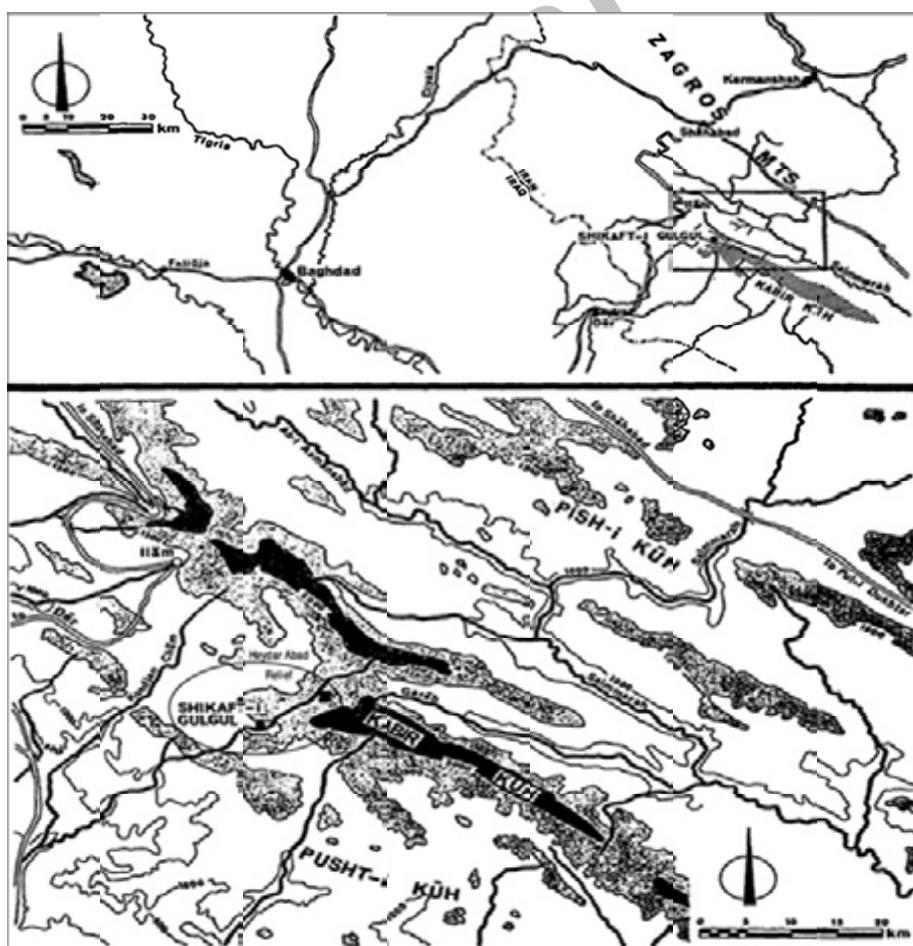
## تصاویر



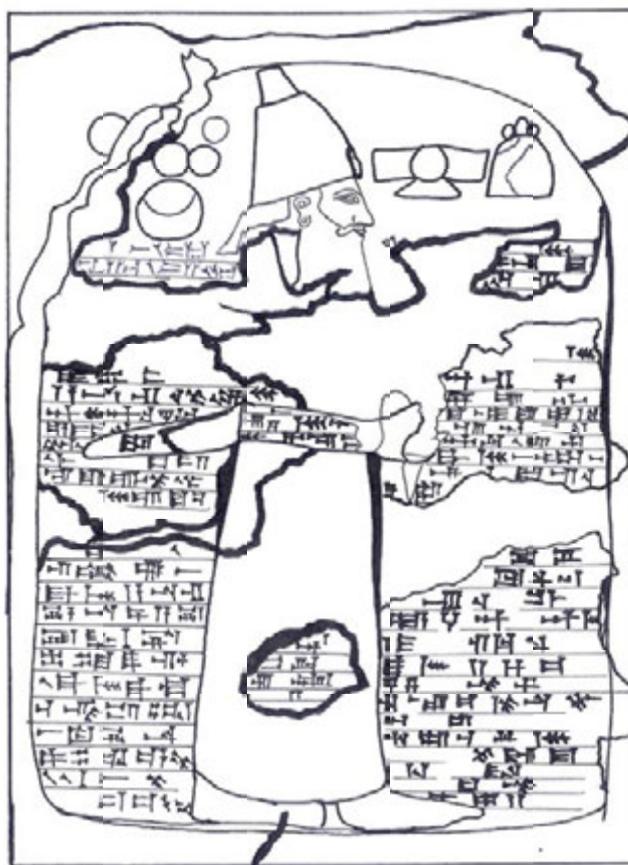
تصویر ۱: سنگ یادمان پیروزی سارگون دوم در نجف آباد (برگرفته از: Levine, 1971: 43).



شکل ۱: طرحی از نقش بر جسته و کتیبه سارگون دوم در تنگی ور (برگرفته از سرفراز، ۱۳۴۷؛ شکل های ۳ و ۴).



نقشه ۱. موقعیت نقش بر جسته نویافته در حجر آباد و نقش بر جسته اشکفت گل گل (برگرفته از: Grayson & Levine, 1975: 30)



شکل ۲: طرحی از نقش بر جسته اشکفت گل گل (برگرفته از مظاہری، ۱۳۸۵: ۷۴).



تصویر ۲: تصویری از نقش بر جسته اشکفت گل گل (برگرفته از: Vanden Berghe, 1973: PL. XIII).



تصویر ۳: دورنمایی از وضعیت قرارگیری نقش بر جسته میشخاص نسبت به اطراف.



تصویر ۴: موقعیت نقش بر جسته آشوری میشخاص بر روی صخره واقع در حاشیه رودخانه میشخاص



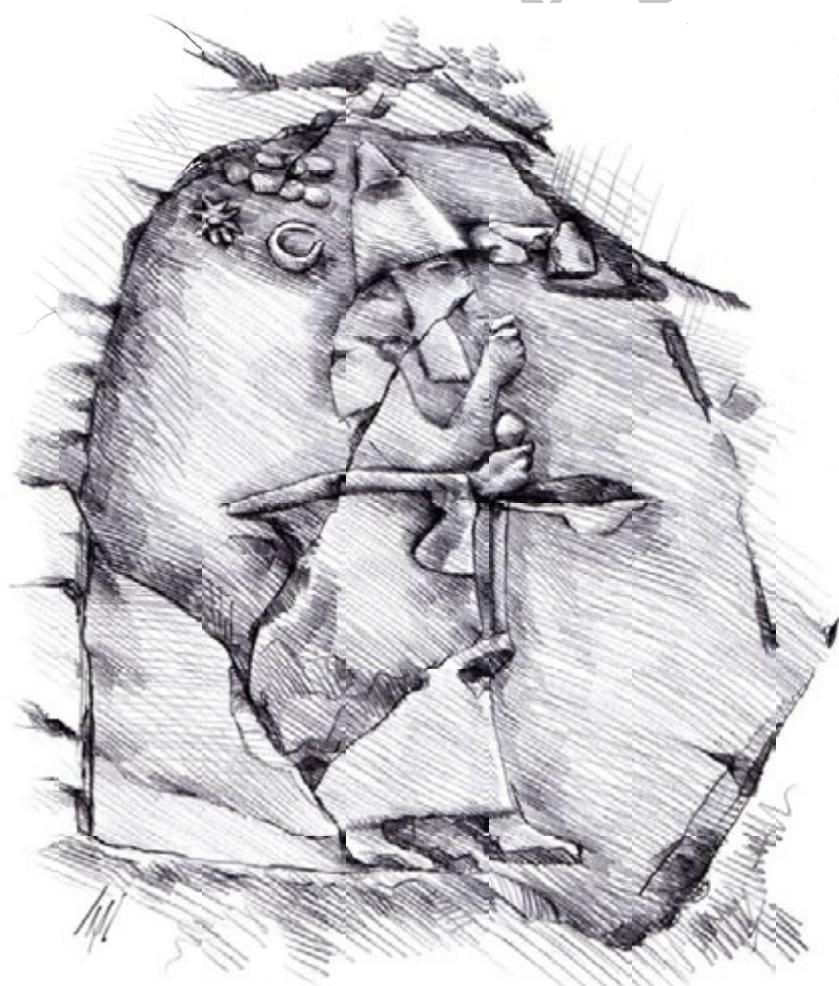
تصویر۵: نقش بر جسته آشوری میشخاص



تصویر۶: نمایی نزدیک از نقش بر جسته آشوری میشخاص



تصویر ۷: جزئیات نقش بر جسته آشوری میشخاص



شکل ۳: طرح نقش بر جسته آشور نو در میشخاص (طرح از رضا ناصری).